

Wöhler VE 400

Mode d'emploi
Vidéoscope

FR

Bedieningshandleiding
Videoscoop

NL



Sommaire

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Généralités | 39 |
| 1.1 | Détail de la fourniture | 39 |
| 1.2 | Stockage et transport | 39 |
| 1.3 | Élimination..... | 40 |
| 1.4 | Adresse | 40 |
| 2 | Caractéristiques techniques..... | 41 |
| 3 | Indications | 43 |
| 3.1 | Indications contenues dans la notice d'utilisation | 43 |
| 3.2 | Consignes d'utilisation..... | 43 |
| 4 | Construction et fonctions | 44 |
| 4.1 | Écran d'affichage | 46 |
| 5 | Avant l'inspection | 47 |
| 5.1 | Changement de la sonde | 47 |
| 5.2 | Insérer la carte mémoire | 47 |
| 5.3 | Chargement de la batterie..... | 48 |
| 6 | Utilisation..... | 48 |
| 6.1 | Mettre en marche / arrêter l'appareil | 48 |
| 6.2 | Figurer l'image..... | 48 |
| 6.3 | Rotation de l'image..... | 48 |
| 6.4 | Direction de visée de la sonde (seulement pour un diamètre de 5,5 mm) | 48 |
| 6.5 | Enregistrement..... | 49 |
| 6.6 | Lecture | 49 |
| 6.7 | Effacer..... | 49 |
| 6.8 | Transférer des fichiers d'images et de vidéo sur le PC | 50 |
| 7 | Réglages | 51 |
| 7.1 | Paramètres de photos | 51 |
| 7.2 | Paramètres de vidéos | 51 |
| 7.3 | Réglages généraux. | 52 |

1 Généralités

FR

1.1 Détail de la fourniture

| Appareil | Détail de la fourniture |
|-----------------------------|--|
| Wöhler VE 400 Vidéoscope | Vidéoscope HD |
| | Une sonde de 1 m avec tête de caméra d'un diamètre de 5,5 mm et un câble de connexion au vidéoscope de 1,5 m ou Une sonde de 1 m avec une tête de caméra d'un diamètre de 3,9 mm |
| | Carte mémoire SD de 8 GO avec adaptateur de carte USB |
| | Câble Micro USB avec bloc d'alimentation |
| | Mallette de transport |

1.2 Stockage et transport

! ATTENTION !

L'appareil peut être endommagé dans le cas où les mesures de précautions appropriées ne sont pas prises pendant le transport !

Pour éviter tout dommage pendant le transport, l'appareil doit toujours être transporté dans la mallette prévue.

! ATTENTION !

Pour le transport, la sonde flexible ne doit pas être enroulée plus étroitement que ce qui est donné par l'arrondi dans la mallette.

1.3 Élimination



Les appareils électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères mais conformément aux prescriptions de protection de l'environnement en vigueur.

Les piles et accus sont considérés comme des déchets spéciaux et doivent être confiés aux points de collecte prévus pour élimination.



1.4 Adresse

Wöhler Technik GmbH

Wöhler-Platz 1

33181 Bad Wünnenberg

Tél. : +49 2953 73-100

Fax: +49 2953 73-250

www.woehler.de

2 Caractéristiques techniques

FR

| Moniteur | Indication |
|------------------------------------|--|
| Écran | Affichage 5 " LCD, couleur |
| Résolution | 1920 x 1080 Pixels |
| Langues de menu | Anglais, allemand, espagnol, français, russe, italien, chinois |
| Interfaces | Connecteur de charge micro USB, Connecteur pour carte micro SD |
| Température de fonctionnement | de 0° à 45°C |
| Alimentation en courant | Batterie lithium-ion de 3500 m Ah |
| Temps de chargement de la batterie | 3 heures env. |
| Durée de service en fonctionnement | 4 heures env. |
| Lampes supplémentaires | 6 LED |
| Format de prise de vue | Vidéo : mp4 |
| | Image : jpeg |

| Sonde avec tête de caméra | Indication |
|---|-------------------|
| Longueur de la sonde | 100 cm |
| Type de protection de la tête de caméra | IP 67 |

| | |
|--------------------------|--|
| Tête de la caméra | 5,5 mm de diamètre |
| Résolution | 1920 x 1080 Pixels |
| Direction de visée | 0° tout droit et 90 ° angle de vue latéral |
| Distance focale | de 4 à 10 cm env. |
| Éclairage | 6 LED réglables |
| Tête de la caméra | 3,9 mm de diamètre |
| Résolution | 1920 x 1080 Pixels |
| Direction de visée | 0° tout droit |
| Distance focale | de 3 à 10 cm env. |
| Éclairage | 6 LED réglables |

3 Indications

3.1 Indications contenues dans la notice d'utilisation



ATTENTION !

Désigne des indications signalant des dangers dont la non-observation peut conduire à des dommages de l'appareil.



A NOTER !

Met en évidence des conseils et d'autres informations utiles.

3.2 Consignes d'utilisation



ATTENTION !

Utilisez seulement le vidéoscope dans la plage de températures spécifiée.



ATTENTION !

Gardez le vidéoscope propre et sec. Veillez en particulier à ce que la couche de protection imperméable de la sonde ne soit pas rayée.



ATTENTION !

N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Les composants de l'appareil ou la batterie peuvent être remplacés seulement à l'usine.



ATTENTION !


Utilisez seulement un chargeur de 5 V pour recharger la batterie.

4 Construction et fonctions



Fig. 23: Vue du Wöhler VE 400

Légende

- 1 Touche Marche / Arrêt : Maintenir enfoncée pendant 2 sec.
- 2 -Touche (Réglages) :
- Appeler le menu de réglage
- Effacer une image ou une vidéo de la galerie photos
- 3 Touche M (mode) : Commuter entre photo, vidéo et lecture
- 4 Touche fléchée : Haut / Bas, rotation de l'image
- 5 Touche fléchée : Haut / Bas, rotation de l'image
- 6 Touche OK : Confirmer, figer l'image
- 7 Touche •- (Enregistrement) : Lancer et arrêter des enregistrements de vidéo, de photos
- 8 Touche d'éclairage : Réglage de la luminosité des LED
- 9 Raccordement du câble de caméra à la tête e caméra

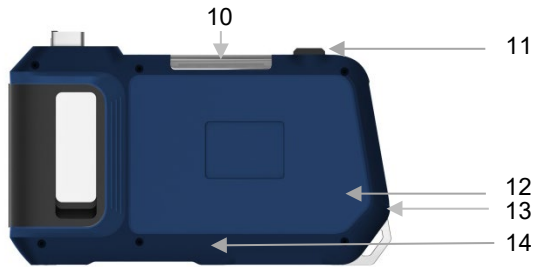


Fig. 24: Vue face arrière du Wöhler VE 400

Légende

- 10 Éclairage supplémentaire
- 11 Touche Marche / Arrêt de l'éclairage supplémentaire
- 12 Haut-parleur
- 13 Microphone (activation à partir de réglages)
- 14 Touche de réinitialisation

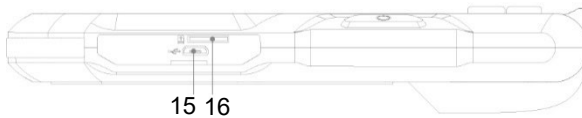


Fig. 25: Partie inférieure de l'appareil avec raccordements

- 15 Raccord du câble de chargement
- 16 Connecteur pour carte mémoire

4.1 Écran d'affichage



Fig. 26: Cran d'affichage

Sélection avec la touche M :

- 1 Photo
- 2 Vidéo
- 3 Lecture vidéo

Réglage avec la touche - :

- 4 Microphone
- 5 Date et heure

Affichage de l'état :

- 6 Carte mémoire insérée
- 7 État de charge de la batterie

5 Avant l'inspection

5.1 Changement de la sonde



Fig. 27: Montage de la sonde

- Pour démonter la sonde, dévissez l'écrou à chapeau et retirez la sonde du moniteur.
- Pour monter la sonde sur le moniteur, insérez-la sur le raccord de sorte à ce que l'encoche du connecteur se trouve exactement au-dessus du point rouge du raccord.
- Vissez ensuite à la main l'écrou à chapeau.
- Retirez le capuchon de protection noir de la sonde avant de l'utiliser.



A NOTER !

Montez la sonde de caméra avant de mettre le Wöhler VE 400 en circuit. Si la sonde a été montée alors que l'appareil était en circuit, il est nécessaire ensuite d'arrêter le Wöhler VE 400 puis de le remettre de nouveau en circuit.

5.2 Insérer la carte mémoire

- Mettez le Wöhler VE 400 hors circuit. Le connecteur de carte mémoire se trouve sur le côté inférieur de l'appareil, au-dessous du couvercle noir
- Pour retirer la carte mémoire, appuyez légèrement sur la carte jusqu'à ce qu'elle sorte puis retirez-la de son logement.
- Insérez la carte mémoire de façon à ce que les inscriptions soient dirigées vers le haut (direction écran).



ATTENTION !

La carte mémoire ne doit jamais être insérée ou retirée en faisant appel à la force nue.

5.3 Chargement de la batterie

Le symbole de batterie placé en haut et à droite dans l'écran vous indique l'état de charge de la batterie.

- Pour charger le vidéoscope, raccordez le bloc d'alimentation compris dans les fournitures au connecteur de charge USB placé sur la partie inférieure de l'appareil. Branchez le bloc d'alimentation au courant secteur. Pendant la recharge, la touche de Marche / Arrêt clignote en rouge. Pendant toute la durée du processus de charge, le Wöhler VE 400 reste apte à être utilisé.

6 Utilisation

6.1 Mettre en marche / arrêter l'appareil

- Pour arrêter ou mettre en marche l'appareil appuyez sur la touche Marche / Arrêt (1) et maintenez-la enfoncée pendant 1 à 2 secondes. Au bout de 3 secondes, l'écran d'accueil apparaît puis l'image, directement après.

6.2 Figer l'image

- Appuyez sur la touche OK pour figer l'image.
- Appuyez encore une fois sur la touche OK pour revenir dans le mode normal d'image

6.3 Rotation de l'image

- Appuyez sur la touche fléchée haut pour faire tourner l'image à 90° dans l'écran.

6.4 Direction de visée de la sonde (seulement pour un diamètre de 5,5 mm)

- Appuyez sur la touche noire placée sur le raccordement de la sonde pour modifier la direction de visée de la sonde de 0° tout droit à 90° d'angle de vue latéral.



Fig. 28: Sonde Wöhler VE 400, 5,5mm de diamètre, la touche pour commuter la direction de visée est marquée d'une flèche.



A NOTER!

Si la tension de la batterie est très faible, le message "no camera" apparaît à l'écran après avoir changé la direction de vision. Dans ce cas, LE Wöhler VE 400 doit être redémarrée.

6.5 Enregistrement



Fig. 29: Mode photo et vidéo

- Appelez le mode Photo ou le mode Vidéo à partir de la touche M.
- Appuyer sur la touche **•-** pour faire une photo ou pour lancer un enregistrement vidéo.
- Pour arrêter un enregistrement vidéo, appuyez encore une fois sur la touche **•-**



A NOTER !

Après 10 minutes le Wöhler VE 400 arrête le vidéo automatiquement. Si vous voulez continuer le vidéo il vous faut le redemarrer.



A NOTER !

Pour enregistrer le son pendant une vidéo, le microphone doit être mis en marche à partir du menu de réglage, Cf. Chapitre 7.

6.6 Lecture




Fig. 30: Mode de lecture

- Appelez le mode de lecture à partir de la touche M.
- Les touches fléchées vous permettent de parcourir les fichiers de photos et de vidéos.



A NOTER !

Le numéro d'image /de vidéo est affiché en haut et à droite sur l'écran de même que le nombre total des fichiers enregistrés.
Pour une vidéo, la durée de la vidéo est affichée en bas et à gauche sur l'écran.

- Vous lancez et arrêtez la lecture de la vidéo en utilisant la touche OK.
- Appuyez sur la touche M pour quitter le mode de lecture.
- Appelez le mode de lecture à partir de la touche M.
- Avec les touches fléchées, sélectionnez l'image ou la vidéo qui doit être effacée.
- Pour effacer, appuyez sur la touche -  et confirmez avec la touche OK.

Vous avez maintenant la possibilité de choisir si

l'image / la vidéo sélectionnée doit être effacée ou si toutes les images / vidéos doivent être effacées.

6.8 Transférer des fichiers d'images et de vidéo sur le PC

Mettez le vidéoscope hors circuit.

Possibilité 1 :

- Éteindre le vidéoscope.
- Retirez la carte mémoire mini SD et lisez les données en utilisant un adaptateur de carte approprié.

Possibilité 2 :

- Allumer le vidéoscope.
- Raccordez le moniteur au PC à partir d'un câble USB et enregistrez les fichiers d'images et de vidéos sur l'ordinateur.



7 Réglages



A NOTER !

Les réglages confirmés avec OK restent maintenus après que l'appareil a été arrêté puis remis en en circuit.


FR

- Selon que les réglages souhaités concernent les images ou les vidéos, sélectionnez le mode photo ou le mode vidéo à partir de la touche M.
- Appuyez sur la touche -  puis sur la touche M pour accéder au menu de réglage correspondant.
- A partir des touches fléchées, accédez aux paramètres souhaités et ouvrez le menu de réglage avec la touche OK.
- Confirmez alors votre sélection à partir de la touche OK.
- Pour quitter le menu de réglage, appuyez sur la touche - .

7.1 Paramètres de photos




Fig. 31: Mode photo

- Appelez le mode photo à partir de la touche M.
- Appuyez sur la touche - .

Le menu de réglage pour l'affichage de la date apparait.


Affichage de la date

- Appuyez sur la touche OK pour décider si la date doit être affichée ou non dans un fichier de photo.
- Appuyez encore une fois sur la touche -  pour quitter de nouveau le menu de réglage.

7.2 Paramètres de vidéos



Fig. 32: Mode vidéo

- Sélectionnez le mode vidéo à partir de la touche M.
- Appuyez sur la touche - .

Résolution

- 1080 Pixel (Full HD) ou 720 Pixel (HD)

Affichage de la date

- Sélection, décider si la date doit être affichée

dans un fichier vidéo enregistré ou non.

Enregistrement


Arrêt : Le microphone est désactivé. Les vidéos sont enregistrées sans son.

Marche : Le microphone est activé Les vidéos sont enregistrées avec le son.

7.3 Réglages généraux.



Fig. 33: Mode photo et vidéo

- Sélectionnez le mode photo ou le mode vidéo à partir de la touche M.
- Appuyez sur la touche -  Les menus de paramétrage pour photos ou vidéo sont alors affichés.
- Appuyez sur la touche M. Les paramètres généraux de la caméra sont alors affichés.

Mise hors tension automatique

- Sélectionnez le moment à partir duquel le vidéoscope est mis hors tension automatiquement quand aucune touche n'a été actionnée pendant un certain temps.

Fréquence

- 50hz ou 60 Hz

Langue

- Chinois, allemand, japonais, anglais, espagnol, français, italien, russe.

Date et heure

- Réglez le chiffre respectif à partir des touches fléchées et passez au chiffre suivant à partir de la touche OK.

Format

- Possibilité d'effacer tous les fichiers de photos et de vidéos enregistrés sur le vidéoscope.

Réglages standard

- Possibilité de remettre tous les réglages aux réglages usine.

Version

- Informations sur la version du logiciel

8 Garantie et service

8.1 Garantie

Chaque Wöhler VE 400 a été testé dans tous ses fonctions et ne quitte notre usine qu'après avoir été soumis à un contrôle de qualité approfondi.

En cas d'utilisation correcte, la période de garantie pour le Wöhler VM 400 est de 12 mois à compter de la date de vente. Y font exception les piles.

En cas de réparation, les frais de port et d'emballage de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Cette garantie s'arrête lorsque des réparations et modifications ont été effectuées par un personnel non autorisé.

8.2 Service

Pour nous, le SERVICE joue un rôle très important dans nos rapports avec nos clients. Voilà pourquoi nous sommes toujours à votre disposition même après l'expiration de la période de garantie.

- Si vous nous envoyez l'instrument, il vous sera renvoyé par notre service d'expédition après réparation en quelques jours seulement.
- Vous pouvez solliciter l'aide directe de nos ingénieurs par téléphone.

9 Déclaration de conformité

Le produit:

Wöhler VE 400 Vidéoscope

est conforme aux exigences de protection essentielles fixées dans les directives du Conseil portant sur l'alignement des prescriptions juridiques, dans les Etats membres, sur la compatibilité électromagnétique (2014/30/EU).

Pour juger de la compatibilité électromagnétique du produit, il a été fait appel aux normes suivantes:

EN 55032: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 55024: 2010+A1: 2015

Bad Wünnenberg, 10.08.2022



Johannes Lötfering, Geschäftsführer/Managing Director

Inhoud

NL

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Algemeen..... | 75 |
| 1.1 | Levering | 75 |
| 1.2 | Opslag en transport | 75 |
| 1.3 | Verwijdering | 76 |
| 1.4 | Adres | 76 |
| 2 | Technische gegevens | 77 |
| 3 | Aanwijzingen..... | 79 |
| 3.1 | Aanwijzingen in de handleiding..... | 79 |
| 3.2 | Waarschuwingen voor de bediening..... | 79 |
| 4 | Constructie en functies..... | 80 |
| 4.1 | Display..... | 82 |
| 5 | Voor de inspectie..... | 83 |
| 5.1 | Verwisseling van de sonde | 83 |
| 5.2 | Plaats de geheugenkaart..... | 83 |
| 5.3 | Laad de batterij op | 84 |
| 6 | Bediening | 84 |
| 6.1 | In-/uitschakelen..... | 84 |
| 6.2 | Beeld stilzetten | 84 |
| 6.3 | Afbeelding roteren | 84 |
| 6.4 | Kijkrichting van de sonde (alleen Ø 5,5 mm)..... | 84 |
| 6.5 | Opname..... | 85 |
| 6.6 | Weergave | 85 |
| 6.7 | Wissen..... | 85 |
| 6.8 | Overbrengen van foto- en videobestanden naar de pc..... | 86 |
| 7 | Instellingen..... | 87 |
| 7.1 | Foto-instellingen | 87 |
| 7.2 | Video-instellingen | 87 |
| 7.3 | Algemene instellingen..... | 88 |
| 8 | Garantie en dienst na verkoop..... | 89 |

| | | |
|----------|--------------------------------------|-----------|
| 8.1 | Garantie | 89 |
| 8.2 | Service na verkoop..... | 89 |
| 9 | Conformiteitsverklaring | 90 |

1 Algemeen

1.1 Levering

| Apparaat | Levering |
|--------------------------|--|
| Wöhler VE 400 videoscoop | HD-videoscoop |
| | 1 m-sonde met camerakop Ø 5,5 mm of 1 m-sonde met camerakop Ø 3,9 mm |
| | 1 videoscoop verbindingkabel 1,5 m |
| | 32 GB micro-SD-geheugenkaart met USB-kaartadapter |
| | Micro-USB-kabel met voedingsadapter |
| | transportkoffer |

1.2 Opslag en transport

! LET OP!

Ondeskundig transport kan de videoscoop beschadigen!

Om transportschade te voorkomen, moet het apparaat altijd in de daarvoor bestemde koffer worden vervoerd.

! LET OP!

De flexibele sonde mag niet strakker worden opgerold voor transport dan wordt aangegeven door de uitstulping in de koffer.

1.3 Verwijdering



1.4 Adres

Elektronische apparatuur mag niet met het huisvuil worden weggegooid, maar moet worden verwijderd in overeenstemming met de geldende milieuvorschriften.

Batterijen worden beschouwd als gevaarlijk afval en moeten worden afgevoerd naar de daarvoor bestemde verzamelpunten voor verwijdering.

Wöhler Technik GmbH

Wöhler-Platz 1

D-33181 Bad Wünnenberg

Tel.: +49 2953 73-100

Fax: +49 2953 73-250

www.woehler.de

2 Technische gegevens

NL

| Beeldscherm | Aanduiding |
|---------------------|--|
| Beeldscherm | 5-inch LCD-scherm, kleur |
| Resolutie | 1920 x 1080 pixels |
| Menutalen | Engels, Duits, Spaans, Frans, Russisch, Italiaans, Chinees |
| Interfaces | Micro-USB-oplaadpoort, micro-SD-kaartsleuf |
| Bedrijfstemperatuur | 0° tot 45 °C |
| Stroomvoorziening | 3500 mAh lithiumbatterij |
| oplaadtijd | ca. 3 uur |
| standtijd | ca. 4 uur |
| extra lamp | 6 LED's |
| opnameformaat | video: mp4 |
| | foto: jpeg |

| | |
|----------------------------|-------------------|
| Sonde met camerakop | Aanduiding |
| Sondelengte | 100 cm |
| Beschermde camerakop | IP 67 |

| | |
|-------------------|----------------------------------|
| Camerakop | Ø 5,5 mm |
| Resolutie | 1920 x 1080 pixels |
| kijkrichting | 0 ° rechtuit en 90 ° zijaanzicht |
| Brandpuntsafstand | ca. 4 - 10 cm |
| Verlichting | 6 instelbare LED's |
| Camerakop | Ø 3,9 mm |
| Resolutie | 1920 x 1080 pixels |
| Kijkrichting | 0 ° rechtuit |
| Brandpuntsafstand | ca. 3 - 10 cm |
| Verlichting | 6 instelbare LED's |

3 Aanwijzingen

3.1 Aanwijzingen in de handleiding

 **LET OP!**

Duidt op gevaren die kunnen leiden tot schade aan het apparaat of objecten.

 **AANWIJZING!**

Legt de nadruk op tips en andere nuttige informatie.

3.2 Waarschuwingen voor de bediening

 **LET OP!**

Gebruik de videoscoop alleen in het gespecificeerde temperatuurbereik.

 **LET OP!**

Houd de video-endoscoop schoon en droog. Controleer in het bijzonder of de waterdichte bescherm laag van de sonde niet wordt gekrast.

 **LET OP!**

Open de behuizing van het apparaat nooit. Onderdelen van het apparaat of de batterij mogen alleen in de fabriek worden vervangen.

 **LET OP!**



Gebruik altijd een lader van 5 V om de batterij op te laden.

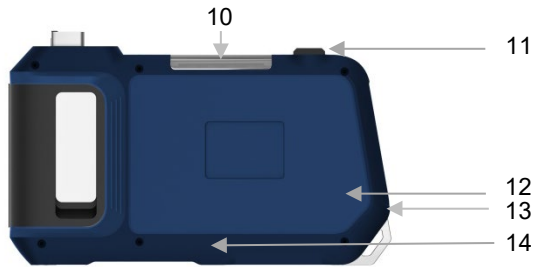
4 Constructie en functies



Afb. 45: Aanzicht Wöhler VE 400

Legenda

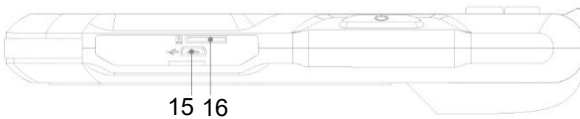
- 1 Aan-/uit-knop: houd deze knop 2 seconden ingedrukt
- 2  Knop (Instellingen):
 - Instelmenu oproepen
 - Foto of video uit fotogalerij verwijderen
- 3 M-knop (modus): schakelt tussen foto, video en weergave
- 4 Pijltjestoets: op/neer, beeld draaien
- 5 Pijltjestoets: op/neer, beeld draaien
- 6 OK-knop: bevestigen, beeld bevroren
- 7 Knop (opname): Start en stop de foto, video-opname
- 8 Backlight-knop: pas de helderheid van de LED's aan
- 9 Aansluiting van camerakabel met camerakop



Afb. 46: Achteraanzicht Wöhler VE 400

Legenda

- 10 Extra verlichting
- 11 Aan-/Uit-knop extra verlichting
- 12 Luidspreker
- 13 Microfoon
(activering via instellingen)
- 14 Reset-toets



Afb. 47: Onderkant apparaat met aansluitingen

- 15 Aansluiting laadkabel
- 16 Kaartsleuf voor geheugenkaart

4.1 Display



Afb. 48: Display

Selectie via M-toets:

- 1 Foto
- 2 Video
- 3 Videoweergave

Instellen via -knop:

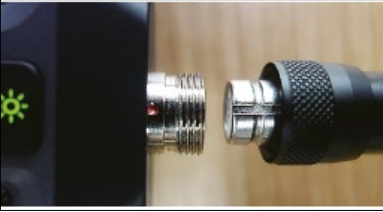
- 4 Microfoon
- 5 Datum en tijd

Statusweergave

- 6 Geheugenkaart geplaatst
- 7 Laadstand batterij

5 Voor de inspectie

5.1 Verwisseling van de sonde



Afb. 49: Montage van de sonde

- Om de sonde te demonteren, draait u de wartelmoer los en trekt u de sonde van de monitor af.
- Om de sonde op de monitor te monteren, steekt u hem op de connector zodat de inkeping op de connector zich net boven de rode punt op de connector bevindt.
- Schroef vervolgens de wartelmoer handvast.
- Verwijder voor gebruik de zwarte beschermkap van de sonde.



AANWIJZING!

Monteer de camerasonde voordat u de Wöhler VE 400 inschakelt. Als de sonde is gemonteerd terwijl het apparaat is ingeschakeld, moet de Wöhler VE 400 daarna opnieuw worden ingeschakeld.

5.2 Plaats de geheugenkaart

- Schakel de Wöhler VE 400 uit.
De geheugenkaartsleuf bevindt zich aan de onderzijde van het apparaat onder het zwarte deksel
- Om de geheugenkaart te verwijderen, drukt u voorzichtig op de kaart totdat deze eruit springt en trekt u hem er vervolgens uit.
- Plaats de geheugenkaart zodanig dat de schrijfrichting naar boven wijst (naar het display).



LET OP!

De geheugenkaart mag er nooit met geweld worden uitgetrokken of ingestoken.

5.3 Laad de batterij op

De accuspanning wordt weergegeven in het batterijsymbool in de rechterbovenhoek van het display.

- Om de video-endoscoop op te laden, sluit u de bijgeleverde voedingsadapter aan op de USB-laadaansluiting aan de onderkant van het apparaat. Sluit de voedingsadapter aan op het lichtnet.

Tijdens het opladen knippert de aan-/uit-knop rood (afb. 1, deel 1).

De Wöhler VE 400 blijft bedrijfsklaar tijdens het laadproces.

6 Bediening

6.1 In-/uitschakelen

- Om hem in en uit te schakelen, houdt u de aan-/uitknop (1) ongeveer 2 seconden ingedrukt.

Na 3 seconden verschijnt het opstartscherm en direct daarna het beeld.

6.2 Beeld stilzetten

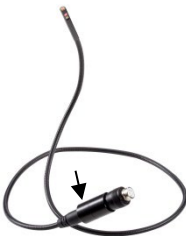
- Druk op de knop OK om een foto te bevrozen.
- Druk nogmaals op de knop OK om terug te keren naar de normale fotomodus.

6.3 Afbeelding roteren

- Druk op de toets pijltje-omhoog om het beeld 90° te draaien op het display.

6.4 Kijkrichting van de sonde (alleen Ø 5,5 mm)

- Druk op de zwarte knop op de sondeconnector om de kijkrichting van de sonde van 0°C rechtuit naar 90 ° zijaanzicht te wijzigen.



Afb. 50: Sonde Wöhler VE 400, Ø 5,5mm, knop voor het omschakelen van de kijkrichting gemarkeerd met een pijltje.



AANWIJZING!

Als de batterijspanning erg laag is, verschijnt de melding "no camera" op het scherm na het veranderen van de kijkrichting. In dit geval moet de camera opnieuw worden opgestart.

6.5 Opname



Afb. 51: Foto- en videomodus

- Roep de foto- of videomodus op met de M-knop.
- Druk op de **M**-knop om een foto te maken of een video-opname te starten.
- Om een video te stoppen, drukt u opnieuw op de **M**-knop.



AANWIJZING!

Na 10 minuten stopt de Wöhler VE 400 met opnemen automatisch.



AANWIJZING!

Om het geluid bij een video op te nemen, moet de microfoon zijn ingeschakeld in het instellingenmenu, cf. hoofdstuk 7

6.6 Weergave




Afb 52: Afspeelmodus

- Roep met de M-knop de afspeelmodus op.
- Met de pijltjestoetsen kunt u nu door de foto- en videobestanden bladeren.



AANWIJZING!

*Rechtsboven in het scherm verschijnen het foto-/videonummer en het totale aantal opgenomen bestanden.
Bij video verschijnt links onderin het scherm de duur van de video.*

- Start en stop het afspelen van video met de OK-knop.
- Druk op de knop M om de afspeelmodus te verlaten.
- Roep met de M-knop de afspeelmodus op.
- Gebruik de pijltjestoetsen om de foto of video te selecteren die moet worden gewist.
- Om te wissen drukt u op de -knop en bevestigt u met de knop OK.

U hebt nu de mogelijkheid om te selecteren of u de geselecteerde foto/video of alle foto's/video's wilt wissen.

6.8 Overbrengen van foto- en videobestanden naar de pc

Mogelijkheid 1:

- Schakel de videoscoop uit.
- Verwijder de mini SD-geheugenkaart en lees de gegevens met behulp van een geschikte kaartadapter uit.

Mogelijkheid 2:

- Schakel de videoscoop in.
- Verbind de monitor via een USB-kabel met de pc en sla de foto- en videobestanden daar op.

7 Instellingen



AANWIJZING!

Met OK bevestigde instellingen blijven behouden na het uitschakelen en opnieuw opstarten.

NL

7.1 Foto-instellingen



Afb. 53: Fotomodus

Datumweergave






7.2 Video-instellingen



Afb. 54: Videomodus

Resolutie

Datumweergave

- Afhankelijk van de vraag of de gewenste instellingen de foto's of de video's betreffen, kiest u met de M-knop de foto- of videomodus.
- Druk op de -knop en vervolgens op de M-knop om in het bijbehorende instellingenmenu te komen.
- Gebruik de pijltjestoetsen om naar de gewenste parameter te gaan en open het overeenkomstige instellingenmenu met de OK-toets.
- Bevestig uw selectie met de OK-knop.
- Druk op de -knop om het instellingenmenu te sluiten
- Gebruik de M-knop om de fotomodus te selecteren.
- Druk op de -toets
Het instellingenmenu voor de datumweergave verschijnt nu.
- Druk op de knop OK om te selecteren of de datum al dan niet in een opgeslagen fotobestand moet worden weergegeven.
- Druk op de -knop om het instellingenmenu weer te verlaten.
- Gebruik de M-knop om de videomodus te selecteren.
- Druk op de -toets
- 1080 pixels (Full HD) of 720 pixels (HD)
- Selecteer of de datum moet worden weergegeven in een opgeslagen videobestand of niet.

Opname

Uit: de microfoon is gedeactiveerd. Video's worden zonder geluid opgenomen.


Aan: de microfoon is geactiveerd. Video's worden met geluid opgenomen.

7.3 Algemene instellingen



Afb. 55: Foto- en videomodus

- Gebruik de M-knop om de fotomodus of de videomodus te selecteren.

- Druk op de -toets

De instellingenmenu's voor foto's of video's verschijnen nu.

- Druk op de - toets.

De algemene camera-instellingen verschijnen nu.

Automatische uitschakeling

- Selecteer wanneer de videoscoop automatisch wordt uitgeschakeld als er gedurende lange tijd geen toets is ingedrukt.

Frequentie

- 50 Hz of 60 Hz

Taal

- Chinees, Duits, Japans, Engels, Spaans, Frans, Italiaans, Russisch.

Datum en tijd

- Gebruik de pijltjestoetsen om het betreffende cijfer in te stellen en gebruik de OK-toets om naar het volgende cijfer te gaan.

Formaat

- Mogelijkheid om alle foto- en videobestanden die op de videoscoop zijn opgeslagen te wissen.

Standaardinstellingen

- Mogelijkheid om alle instellingen terug te zetten naar de fabrieksinstellingen.

Versie

- Informatie over de firmwareversie

8 Garantie en dienst na verkoop

8.1 Garantie

Elk Wöhler VE 400 videoscoop wordt op al zijn functies getest en verlaat de fabriek enkel na een uitgebreide kwaliteitscontrole.

Bij deskundig gebruik bedraagt de garantieperiode op het Wöhler Wöhler VE 400 videoscoop twaalf maanden vanaf de verkoopdatum.

De kosten voor het transport en de verpakking van het apparaat in geval van reparatie worden door deze garantie niet gedekt.

Deze garantie vervalt als er reparaties en modificaties aan het apparaat zijn verricht door een derde, niet gemachtigde dienst.

8.2 Service na verkoop

Wöhler vindt Service na verkoop heel belangrijk. Daarom kunt u ook nog bij Wöhler terecht wanneer de garantieperiode al verlopen is.

- U kunt de Wöhler Wöhler VE 400 videoscoop naar ons terugsturen. Wij repareren de Wöhler VE 400 videoscoop binnen een paar dagen en sturen hem naar u terug.
- Per telefoon staan onze technici voor vragen en hulp graag ter beschikking.

9 Conformiteitsverklaring

Het product:

Wöhler VE 400 Videoskoop

overeenkomen met de fundamentele voorschriften in de richtlijnen betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU).

Ter beoordeling van het product ten aanzien van de elektromagnetische compatibiliteit werden de volgende normen in acht genomen:

EN 55032: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 55024: 2010+A1: 2015

Bad Wünnenberg, 10.08.2022



Johannes Lötfering, Geschäftsführer/Managing Director